

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2018/867**z 13. júna 2018,****ktorým sa stanovuje rokovací poriadok odvolacej rady Železničnej agentúry Európskej únie****(Text s významom pre EHP)**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/796 z 11. mája 2016 o Železničnej agentúre Európskej únie, ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 881/2004 ⁽¹⁾, a najmä článok 55 ods. 5,

keďže:

- (1) Nariadenie (EÚ) 2016/796 oprávňuje riadiacu radu Železničnej agentúry Európskej únie (ďalej len „agentúra“) zriadiť jednu alebo viaceré odvolacie rady, ktoré majú byť zodpovedné za odvolania a rozhodcovské konania uvedené v článkoch 58 a 61 uvedeného nariadenia.
- (2) Keďže nariadením (EÚ) 2016/796 sa stanovujú len základné princípy spracúvania odvolaní, treba vypracovať rokovací poriadok odvolacej rady vrátane pravidiel hlasovania, postupov podávania odvolania a podmienok náhrady výdavkov ich členov. Komisia by mala na základe návrhu agentúry a po konzultácii s riadiacou radou agentúry vypracovať rokovací poriadok odvolacej rady.
- (3) Riadiaca rada agentúry by mala zriadiť aspoň jednu odvolaciu radu ako stály orgán s cieľom zabezpečiť konzistentnosť a koherentnosť postupov rozhodovania a znížiť objem administratívnej práce a časovo náročného menovania členov v prípade každej žiadosti o odvolanie alebo rozhodcovské konanie a využívať individuálne a kolektívne odborné znalosti jej členov.
- (4) Riadiaca rada agentúry môže v súlade s článkom 55 ods. 4 nariadenia (EÚ) 2016/796 zriadiť odvolaciu radu (odvolacie rady) s tromi alebo piatimi členmi a príslušným počtom náhradníkov.
- (5) S cieľom zabezpečiť, aby odvolacia rada fungovala bezproblémovo a účinne, jeden z členov by mal byť vymenovaný za predsedu odvolacieho výboru. Je nevyhnutné, aby predseda zabezpečoval kvalitu a konzistentnosť rozhodnutí odvolacej rady.
- (6) Odvolacej rade by mal pri výkone jej povinností pomáhať zapisovateľ a spravodajca. Ich vymenovanie, úlohy a povinnosti by mali byť jasne stanovené. Spravodajca by mal byť určený pre každé konanie a služby zapisovateľa by mali využívať všetky odvolacie rady.
- (7) Mala by sa zväziť možnosť, aby odvolacia rada vydávala špecifické administratívne usmernenia, ktoré by dopĺňali rokovací poriadok o praktické postupy.
- (8) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom výboru uvedeného v článku 81 ods. 1 nariadenia (EÚ) 2016/796,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

KAPITOLA I

ZRIADENIE A ORGANIZÁCIA

Článok 1

Zriadenie

1. Pravidlá stanovené v tomto nariadení týkajúce sa odvolacej rady sa uplatňujú na každú odvolaciu radu zriadenú rozhodnutím riadiacej rady agentúry. Všetky takéto odvolacie rady sa spoločne ďalej označujú ako „odvolacia rada“.

⁽¹⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/796 z 11. mája 2016 o Železničnej agentúre Európskej únie, ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 881/2004, Ú. v. EÚ L 138, 26.5.2016, s. 1.

2. Aby sa zabezpečilo prijatie zistení v stanovených lehotách a kvalita a konzistentnosť judikatúry, jedna odvolacia rada zriadená v súlade s článkom 55 nariadenia (EÚ) 2016/796 musí byť stála.

Článok 2

Členovia

1. Predseda, ostatní členovia a náhradníci, ktorí tvoria odvolaciu radu, sa ďalej označujú ako jej „členovia“, pokiaľ nie je uvedené inak.
2. Funkčné obdobie všetkých členov sa začína a končí dňami stanovenými v rozhodnutí o vymenovaní. Stanovený deň sa môže vzťahovať na funkciu alebo ukončenie konania. V súlade s článkom 56 ods. 1 nariadenia (EÚ) 2016/796 nesmie funkčné obdobie člena odvolacej rady prekročiť 4 roky a môže sa raz obnoviť.
3. V každej zriadenej odvolacej rade je potrebné zabezpečiť technické, právne a procesné odborné znalosti a/alebo prax.

Článok 3

Nahradenie

1. Každý člen odvolacej rady, ktorý nemôže, alebo hrozí, že svoju funkciu nebude môcť vykonávať, o tom bez zbytočného odkladu informuje predsedu.
2. V prípadoch, keď predseda nie je k dispozícii, odvolacia rada rozhodne o tom, ktorý z jej zostávajúcich členov bude zastávať funkciu predsedu.
3. Predseda vymenuje jedného z náhradníkov za člena.
4. Vymenovanie náhradníkov uvedené v odsekoch 2 a 3 trvá dovtedy, pokiaľ nahradený člen alebo predseda nemôžu vykonávať svoje funkcie a minimálne do ukončenia akéhokoľvek prebiehajúceho odvolacieho alebo rozhodcovského konania.
5. Ak nemôžu svoje funkcie vykonávať trvalo alebo dlhšie ako 12 mesiacov, riadiaca rada agentúry vymenuje nového člena alebo predsedu a podľa potreby aj náhradníka.

Článok 4

Úloha predsedu

1. Predseda odvolacej rady predsedá odvolacím a rozhodcovským konaniam.
2. Predseda zabezpečuje kvalitu a súlad rozhodnutí odvolacej rady.
3. Predseda vyberá spomedzi členov odvolacej rady pre každé konanie spravodajcu.
4. Predseda spolu so zapisovateľom zabezpečujú riadne vykonávanie rokovacieho poriadku stanoveného týmto nariadením.
5. V prípade, že riadiaca rada agentúry vymenovala viac ako jednu odvolaciu radu, ich predsedovia spoločne stanovia metodiku rozdeľovania konaní a informujú o tom zapisovateľa.

Článok 5

Úloha spravodajcu

1. Spravodajca predbežne preskúmava podané odvolanie a výsledky tohto preskúmania predkladá ostatným členom odvolacej rady.
2. Spravodajca pripravuje návrh zistení odvolacej rady.

Článok 6

Sídlo odvolacej rady

Sídlom odvolacej rady je sídlo agentúry.

Článok 7

Zapisovateľ

1. Odvolacej rade pomáha pri výkone jej povinností zapisovateľ.
2. Zapisovateľ
 - a) eviduje všetky konania pod konkrétnym číslom a informuje o tom odvolaciu radu a všetkých účastníkov daného konania;
 - b) je zodpovedný za prijímanie, zasielanie a bezpečné uchovávanie všetkých dokumentov týkajúcich sa odvolacích a rozhodcovských konaní, za komunikáciu s účastníkmi konaní a za všetky administratívne úlohy súvisiace s konaniami;
 - c) bezodkladne informuje strany o zložení odvolacej rady, ktorá bude vo veci konať, a o každej zmene v jej zložení;
 - d) informuje účastníkov konania o ich práve namietať podľa článku 57 ods. 3 nariadenia (EÚ) 2016/796 proti členovi, ktorý sa zúčastňuje odvolacieho konania;
 - e) zabezpečuje uverejnenie oznámenia o odvolaní na webovom sídle agentúry, pričom uvedie minimálne dátum evidencie, mená a kontaktné údaje strán, jazyk konania a napadnuté rozhodnutie;
 - f) kontroluje, či sa dodržiavajú všetky lehoty a ďalšie formálne podmienky na podávanie odvolaní a oznamuje ich odvolacej rade;
 - g) vedie zápisnice z pojednávanií, výsluchu svedkov alebo znalcov a rokovaní odvolacej rady;
 - h) archivuje všetky rozhodnutia o odvolaniach a rozhodcovských konaniach vydaných odvolacou radou;
 - i) vkladá žiadosti a zistenia odvolacej rady do informačného a komunikačného systému uvedeného v článku 12 nariadenia (EÚ) 2016/796 (ďalej len „jednotné kontaktné miesto“).

Článok 8

Vymenovanie a povinnosti zapisovateľa

1. Zapisovateľa vymenúva odvolacia rada na návrh agentúry spomedzi zamestnancov agentúry. Ak sa zriadilo viacero odvolacích rád, je vymenovaný na základe konsenzu.
2. Zapisovateľ sa nesmie zúčastňovať na žiadnej z úloh ani na žiadnom z konaní agentúry týkajúcich sa rozhodnutí, ktoré môžu byť predmetom odvolania podľa článku 60 nariadenia (EÚ) 2016/796.
3. Zapisovateľ vykonáva svoje povinnosti pod dohľadom predsedu odvolacej rady a podľa jeho pokynov.
4. Zapisovateľovi môže pomáhať personál, na ktorý sa tento článok taktiež vzťahuje.

KAPITOLA II

ODVOLANIE

Článok 9

Podanie odvolania a oznámenie o odvolaní

1. Odvolanie sa na odvolaciu radu podáva prostredníctvom zapisovateľa, a to v elektronickom formáte pre odvolania, do dvoch mesiacov od dátumov uvedených v článku 59 ods. 2 nariadenia (EÚ) 2016/796.
2. Odvolanie musí obsahovať:
 - a) meno a adresu odvolateľa;
 - b) ak odvolateľ vymenoval svojho zástupcu, meno a adresu zástupcu odvolateľa;

- c) adresu pre prijímanie pošty v elektronickej podobe;
 - d) ak je odvolateľ právnickou osobou, zapisovateľovi doručí zakladateľskú listinu, spoločenskú zmluvu alebo aktuálny výpis z obchodného registra alebo registra združení, alebo akýkoľvek iný dôkaz o jeho existencii ako právnickej osoby;
 - e) odkaz na rozhodnutie, proti ktorému sa odvolanie podáva, a prostriedok nápravy odvolateľa;
 - f) argumenty, na ktoré sa odvoláva;
 - g) podľa potreby povaha akýchkoľvek podporných dôkazov, a vyhlásenie vysvetľujúce skutočnosti, na podporu ktorých sa poskytujú dôkazy;
 - h) podľa potreby žiadosť o dôverné zaobchádzanie s dokumentmi alebo ich časťami;
 - i) ak odvolateľ nie je osoba, ktorej bolo napadnuté rozhodnutie adresované, dôvody, prečo sa jej rozhodnutie priamo alebo nepriamo týka, a dôkaz o dátume, kedy bola prvýkrát informovaná o danom rozhodnutí.
3. V prípade, že odvolanie neobsahuje informácie uvedené v odseku 2, zapisovateľ stanoví lehotu maximálne desať pracovných dní, počas ktorých ich odvolateľ musí doplniť. Zapisovateľ môže stanoviť takúto lehotu iba raz. Počas uvedenej lehoty neplynie čas na účely lehoty stanovenej v článkoch 58 a 62 nariadenia (EÚ) 2016/796.
4. Zapisovateľ oznamuje odvolanie odvolacej rade, agentúre a akýmkoľvek iným identifikovateľným účastníkom konania v rámci jedného pracovného dňa od podania odvolania.

Článok 10

Dôvernosť

1. V každej žiadosti o dôverné zaobchádzanie sa uvádzajú slová, údaje, čísla alebo pasáže, kvôli ktorým sa dôverné zaobchádzanie požaduje, a konkrétne dôvody. Nedostatok týchto údajov môže byť dôvodom na zamietnutie žiadosti odvolacou radou.
2. Predseda rozhoduje, či sa informácie uvedené v žiadosti podľa článku 9 ods. 2 písm. h) považujú za dôverné a zabezpečí, aby akékoľvek informácie považované za dôverné neboli uverejnené.

Článok 11

Neprípustnosť odvolania

Odvolacia rada môže vyhlásiť odvolanie za neprípustné na základe jedného alebo viacerých z týchto dôvodov:

- a) odvolanie nespĺňa formálne požiadavky stanovené v článku 9;
- b) odvolateľ prekročil lehotu na podanie odvolania;
- c) odvolanie nebolo podané proti rozhodnutiu, ktoré môže byť predmetom odvolania;
- d) odvolateľ nie je adresátom rozhodnutia napadnutého odvolaním ani nedokáže preukázať, že sa ho rozhodnutie priamo a osobne týka.

Článok 12

Konflikt záujmov

1. Po podaní odvolania na odvolaciu radu každý člen, ktorý zistí možný konflikt záujmov, vydá odôvodnené vyhlásenie v súlade s článkom 57 ods. 2 nariadenia (EÚ) 2016/796, a predloží ho predsedovi.
2. Účastníci odvolacieho konania musia byť bez zbytočného odkladu informovaní o každom vyhlásení.

3. Námiетка účastníka odvolacieho konania je prípustná, ak sa podá do desiatich pracovných dní od dátumu, keď sa strana vznášajúca námietku dozvedela o skutočnostiach oprávňujúcich námietku.
4. Dotknutému členovi sa oznámi námiетка a do piatich pracovných dní od doručenia oznámenia sa pozve, aby uviedol svoje pripomienky predsedovi.
5. Odvolacia rada bezodkladne rozhodne o vylúčení dotknutého člena z daného konania v súlade s článkom 57 ods. 2 nariadenia (EÚ) 2016/796. Tento člen sa nezúčastní prijímania tohto rozhodnutia.
6. Vylúčení dotknutého člena je dočasné a týka sa odvolacích a rozhodcovských konaní, voči ktorým bola vznesená námiетка. Nahradenie vylúčeného člena alebo predsedu sa zabezpečuje v súlade s článkom 3.

Článok 13

Postup predbežného preskúmania

1. V súlade s článkom 60 nariadenia (EÚ) 2016/796 každé odvolanie proti rozhodnutiu prijatému agentúrou podľa článkov 14, 20, 21 a 22 nariadenia (EÚ) 2016/796 alebo odvolanie v prípade nekonania agentúry v uplatniteľných lehotách podliehajú pred tým, než sa predložia odvolacej rade na preskúmanie, predbežnému preskúmaniu.
2. Po podaní odvolania agentúra v lehote jedného mesiaca prijme jedno z týchto opatrení:
 - a) opraví svoje rozhodnutie alebo napravi nekonanie;
 - b) potvrdí napadnuté rozhodnutie a odôvodní ho;
 - c) vyhlási, že sa predbežné preskúmanie neuplatňuje v súlade s článkom 60 ods. 1 druhou vetou nariadenia (EÚ) 2016/796 a uvedie dôvody;
 - d) odôvodní, prečo je podľa nej odvolanie neprípustné.
3. Vo všetkých uvedených prípadoch agentúra náležite informuje zapisovateľa o svojich činnostiach a poskytne všetky potrebné sprievodné doklady.
4. V prípade uvedenom v odseku 2 písm. a) agentúra vydá rozhodnutie a zapisovateľ ukončí odvolacie konanie a informuje o tom všetkých účastníkov daného konania.
5. V prípadoch uvedených v odseku 2 písm. b), c) a d) zapisovateľ oznámi túto skutočnosť odvolateľovi a postúpi konanie odvolacej rade na preskúmanie.
6. Do desiatich pracovných dní odo dňa oznámenia postúpenia môže odvolateľ svoje odvolanie stiahnuť.
7. Dátum postúpenia odvolacej rade na preskúmanie sa na účely vypočítania lehoty stanovenej v článkoch 58 a 62 nariadenia (EÚ) 2016/796 považuje za dátum podania odvolania.
8. V prípade postúpenia môže agentúra rozhodnúť, či uplatňovanie svojho rozhodnutia, ktoré je predmetom odvolania, pozastaví.

Článok 14

Vyjadrenie k odvolaniu

1. Agentúra predloží vyjadrenie do jedného mesiaca odo dňa oznámenia odvolania.
2. Pokiaľ sa uplatňuje predbežné preskúmanie podľa článku 13, môže sa v prípadoch uvedených v bode 2 písm. c) a d) predložiť vyjadrenie k odvolaniu. Dôvody uvedené v písmene b) sa považujú za vyjadrenie k odvolaniu.

3. Vyjadrenie k odvolaniu musí byť odôvodnené a obsahovať všetky sprievodné doklady.
4. Ak agentúra nepredloží vyjadrenie k odvolaniu, konanie pokračuje bez neho.

Článok 15

Vstup vedľajšieho účastníka

1. Odvolacia rada môže každej osobe, ktorá preukáže oprávnený záujem týkajúci sa výsledku konania, udeliť právo vstúpiť do konania pred odvolacou radou ako vedľajší účastník.
2. Žiadosť o vstup vedľajšieho účastníka do konania sa musí podať do desiatich dní od zverejnenia oznámenia o odvolaní na webovom sídle agentúry.
3. Žiadosť o vstup vedľajšieho účastníka do konania sa oznamuje účastníkom konania, aby mali možnosť predložiť svoje pripomienky, ktoré považujú za nevyhnutné, pred tým, ako odvolacia rada rozhodne o vstupe vedľajšieho účastníka do konania.
4. Vedľajšie účastníctvo úplne alebo čiastočne podporuje alebo úplne či čiastočne zamieta prostriedok nápravy, ktorého sa domáha jeden z účastníkov konania. V prípade vedľajšieho účastníctva nevzniká nárok na rovnaké procesné práva, ako sú práva účastníkov konania.

Článok 16

Obsah žiadosti o vstup vedľajšieho účastníka do konania

1. Žiadosť o vstup vedľajšieho účastníka do konania obsahuje:
 - a) meno a adresu vedľajšieho účastníka konania;
 - b) meno a adresu zástupcu vedľajšieho účastníka, ak sa uplatňuje;
 - c) adresu na zasielanie písomností, ak sa odlišuje od adres uvedených v písmenách a) a b);
 - d) odkaz na konania, ku ktorým sa žiadosť podáva;
 - e) vyhlásenie, ktorým sa úplne alebo čiastočne podporuje alebo úplne či čiastočne zamieta prostriedok nápravy, ktorého sa domáha jeden z účastníkov konania,
 - f) dôvody a skutkové a právne tvrdenia, na ktoré sa odvoláva;
 - g) relevantné podporné dôkazy podľa potreby.
2. Po podaní žiadosti o vstup vedľajšieho účastníka určí predseda lehotu maximálne desiatich pracovných dní, počas ktorých môžu účastníci konania odpovedať na žiadosť o vstup vedľajšieho účastníka.

Článok 17

Žiadosť o pozastavenie

1. Odvolacia rada môže napadnuté rozhodnutie pozastaviť v prípade, keď odvolatelia preukázali, že pozastavenie je naliehavo potrebné na zachovanie ich práv a záujmov kvôli riziku vážneho a nenapraviteľného poškodenia týchto práv a záujmov.
2. Predseda môže vyzvať protistranu, aby k žiadosti predložila písomné pripomienky.

Článok 18

Prerušenie konaní

1. Odvolacia rada môže na základe dohody všetkých účastníkov zapojených do odvolania prerušiť konania na maximálne obdobie desiatich pracovných dní.
2. V uznesení o prerušení sa uvádza dĺžka tohto prerušenia a dôvody, ktoré k tomu viedli.
3. Počas prerušenia konaní sa pozastavujú všetky procesné lehoty.

KAPITOLA III

ROZHODCOVSKÉ KONANIE

Článok 19

Žiadosť o rozhodcovské konanie

1. V súlade s článkom 61 nariadenia (EÚ) 2016/796 môžu vnútroštátny bezpečnostný orgán alebo príslušné orgány podať žiadosť o rozhodcovské konanie.
2. Podáva sa zapisovateľovi, ktorý ju do jedného pracovného dňa oznámi agentúre a odvolacej rade.

Článok 20

Žiadosť o rozhodcovské konanie týkajúce sa ERTMS

1. Agentúra oznámi zapisovateľovi začiatok koordinačného procesu v zmysle článku 30 ods. 2 nariadenia (EÚ) 2016/796, ako aj účastníkov konania a príslušné lehoty.
2. V prípade, že sa do jedného mesiaca od začatia koordinačného procesu nedospeje k vzájomne prijateľnému riešeniu, zapisovateľ postúpi konanie odvolacej rade na rozhodcovské konanie, a informuje o tom účastníkov konania.

Článok 21

Postup rozhodcovského konania

1. Odvolacia rada má jeden mesiac, aby rozhodla, či potvrdzuje stanovisko agentúry.
2. Každé príslušné ustanovenie v kapitole II sa uplatňuje *mutatis mutandis*.

Článok 22

Rozhodnutie odvolacej rady

Rozhodnutie odvolacej rady obsahuje aspoň tieto prvky:

- a) mená účastníkov konania a ich zástupcov, ak sa uplatňujú;
- b) zhrnutie sporných skutočností a otázok;
- c) jednotlivé stanoviská a argumenty účastníkov konania;
- d) analýzu zistení;
- e) výrokovú časť obsahujúcu rozhodnutie;

KAPITOLA IV

VŠEOBECNÉ PROCEDURÁLNE POŽIADAVKY

ODDIEL 1

Jazyk

Článok 23

Jazyk konania

1. Ak je odvolateľ adresátom napadnutého rozhodnutia, odvolanie sa podáva v jazyku konania, ktoré viedlo k napadnutému rozhodnutiu.
2. Ak odvolateľ nie je adresátom napadnutého rozhodnutia, odvolanie sa môže podať v ktoromkoľvek úradnom jazyku Únie.
3. Žiadosť o rozhodcovské konanie sa môže podať v ktoromkoľvek úradnom jazyku Únie. Rozhodcovské konania sa konajú v jazyku príslušného vnútroštátneho bezpečnostného orgánu.

4. Jazyk uvedený v odsekoch 1, 2 a 3 je jazykom odvolacieho alebo rozhodcovského konania. Používa sa v písomnej a ústnej časti konania a v celej komunikácii s účastníkmi konania.
5. Všetky technické a sprievodné doklady pripojené k odvolaniu, žiadosti o rozhodcovské konanie alebo vyjadreniu k odvolaniu sa predkladajú v jazyku konania.
6. Zistenia odvolacej rady sa pripravujú v jazyku konania.
7. Vedľajší účastníci konania používajú jazyk konania.
8. Na účely efektívnosti a znižovania nákladov môže odvolacia rada v prípade písomného a ústneho konania alebo ich častí, vrátane jednotlivých dokumentov a/alebo ústnych príspevkov upustiť od vyššie uvedených odsekov za predpokladu, že všetci účastníci konania sa dohodnú na dosiahnutí alternatívnej dohody. Na požiadanie zaznamená odvolacia rada takúto dohodu a akékoľvek podmienky, na ktorých môže byť založená.

Článok 24

Preklad

1. Všetky náklady spojené s prekladom pripojených technických a sprievodných dokladov do jazyka konania hradí strana, ktorá ho prekladá.
2. Preklady a tlmočenie, ktoré si odvolacia rada vyžaduje, musí využívať v čo najmenšej miere a náklady na ne znáša agentúra.
3. V prípade prekladu poskytuje príslušná strana overený preklad.

ODDIEL 2

Konanie

Článok 25

Procedurálne opatrenia

1. Procedurálne opatrenia môže nariadiť predseda kedykoľvek v priebehu konania na základe žiadosti účastníkov konania alebo z vlastného podnetu.
2. Opatrenia uvedené v odseku 1 môžu zahŕňať najmä:
 - a) vypočúvanie účastníkov konania, svedkov alebo znalcov a akýchkoľvek iných osôb, ktoré majú informácie rozhodujúce pre príslušné konanie;
 - b) žiadosti o písomné a ústne vyjadrenia týkajúce sa rozhodujúcich aspektov príslušného konania;
 - c) žiadosti o predloženie dokumentácie;
 - d) znalecké posudky;
 - e) kontroly a audity, ktoré majú rozhodujúci vplyv na príslušné konanie.

Článok 26

Predĺženie lehôt vo výnimočných prípadoch

Za výnimočných okolností, ak príslušný účastník konania preukáže existenciu neobvyklých a nepredvídateľných okolností, ktoré sú mimo jeho kontroly, a ktorých dôsledkom sa nedalo zabrániť ani napriek všetkej vynaloženej náležitej starostlivosti, môže odvolacia rada upraviť lehotu stanovenú podľa tohto nariadenia, pričom musí všetkým účastníkom konania zabezpečiť rovnako vyvážené práva.

Článok 27

Dokumenty predložené na účely začatia konania alebo poskytnutia ďalších dôkazov

1. Na účel výpočtu lehôt sa dokument považuje za podaný len vtedy, ak bol doručený zapisovateľovi, ktorý musí prijatie príslušného dokumentu potvrdiť.

2. Na dokumentoch sa uvádza číslo odvolacieho alebo rozhodcovského konania, ktoré im prideliť zapisovateľ pri prvom podaní odvolania alebo rozhodcovského konania.
3. Maximálne počty strán procesných dokumentov sa stanovujú takto:
 - a) 20 strán v prípade odvolania a vyjadrenia k odvolaniu a
 - b) 10 strán v prípade každého vstupu vedľajšieho účastníka.Obmedzenie počtu strán sa netýka príloh procesných dokumentov.
4. Zapisovateľ povoľuje prekročenie maximálneho rozsahu uvedeného v odseku 3 po dohode s predsedom a len v konaniach, ktoré sa týkajú zvlášť komplexných faktických otázok.

Článok 28

Rokovania

Rokovania odvolacej rady sú dôverné a vzťahuje sa na ne článok 4 ods. 3 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 ⁽¹⁾.

Rokovania sa môžu uskutočniť v akejkoľvek primeranej forme a neobmedzujú sa na fyzické zasadnutia.

Článok 29

Svedkovia, znalci a vypočutia

1. Odvolacia rada môže na žiadosť jedného z účastníkov vypočuť svedkov, pokiaľ ide o rozhodujúce skutočnosti, ktoré majú vplyv na výsledok príslušných konaní. V žiadosti účastníka konania o vypočutie svedka musí byť uvedené, na základe ktorých rozhodujúcich skutočností sa svedok vypočúva, a aké sú relevantné dôvody na jeho predvolanie.
2. Odvolacia rada môže vypočuť znalcov s cieľom objasniť konkrétne aspekty príslušného konania alebo vymenovať znalca, aby vypracoval posudok.
3. Pri vymenovaní znalcov na účely vypracovania posudku odvolacia rada vymedzí ich úlohu a stanoví lehotu na predloženie posudku.
4. Znalec pred poskytnutím dôkazov podá vyhlásenie o akomkoľvek priamom alebo nepriamom osobnom záujme, ktorý môže mať na výsledku príslušného konania, najmä ak bol predtým zapojený ako zástupca jednej zo strán, alebo ak sa zúčastnil na konaní, ktoré viedlo k napadnutému rozhodnutiu, alebo ktoré je predmetom rozhodcovského konania.
5. Ak niektorý z účastníkov konania namieta proti znalcovi z dôvodu možného konfliktu záujmov, v tejto veci rozhodne odvolacia rada prostredníctvom uplatnenia článku 12 *mutatis mutandis*.
6. Ak sa odvolacia rada domnieva, že existuje, alebo hrozí konflikt záujmov, môže sa rozhodnúť, že daného znalca vypočuje ako svedka.
7. Ak to považuje za potrebné na potvrdenie dôkazov týkajúcich sa rozhodujúcich skutočností, ktoré majú vplyv na výsledok konania, a po zvážení hľadiska účinnosti, môže odvolacia rada uskutočniť ústne vypočutie.

Článok 30

Nové argumenty alebo dôkazy

1. Odvolacia rada rozhodne, dokedy možno predkladať nové dôkazy alebo nové dôvody.
2. Odvolacia rada podľa potreby vyzve účastníkov konania, aby podali pripomienky alebo dodatočné informácie v lehote, ktorú na to určí.

⁽¹⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 z 30. mája 2001 o prístupe verejnosti k dokumentom Európskeho parlamentu, Rady a Komisie (Ú. v. ES L 145, 31.5.2001, s. 43).

3. Ak sa nové dôkazy alebo nové dôvody považujú za prípustné, ďalší účastníci konania sú oprávnení sa k nim vyjadriť.

ODDIEL 3

Rozhodnutie

Článok 31

Hlasovanie

Rozhodnutia sa prijímajú väčšinou hlasov odvolacej rady. Predseda má v prípade rovnosti hlasov rozhodujúci hlas.

Článok 32

Zistenia odvolacej rady

1. Odôvodnené zistenia odvolacej rady musia byť v písomnej forme. Obsahujú aspoň tieto prvky:
 - a) mená členov odvolacej rady zúčastnených na príslušných konaniach;
 - b) mená účastníkov konania a ich zástupcov, ak sa uplatňujú;
 - c) zhrnutie relevantných skutočností;
 - d) návrhy účastníkov konania;
 - e) zhrnutie argumentov účastníkov konania;
 - f) dôvody prípustnosti;
 - g) výrokovú časť zistení a odôvodnenia, na ktorých sa zakladá;
 - h) dátum vyhlásenia.
2. Zistenia podpisujú členovia odvolacej rady, ktorí o daných zisteniach rozhodli, a zapisovateľ.

Článok 33

Konečné rozhodnutie agentúry pri odvolaniach

1. Ak odvolacia rada zistí, že dôvody odvolania sú opodstatnené, agentúra do jedného mesiaca od doručenia zistení odvolacej rady vydá konečné rozhodnutie určené príslušným účastníkom konania, v ktorom zohľadní zistenia odvolacej rady.
2. Rozhodnutie obsahuje minimálne tieto prvky:
 - a) mená účastníkov konania a ich zástupcov, ak sa uplatňujú;
 - b) zistenia odvolacej rady;
 - c) výrokovú časť rozhodnutia a odôvodnenia, na ktorých sa zakladá.
3. V prípadoch, v ktorých odvolacia rada potvrdila rozhodnutie agentúry, agentúra vydá faktúru týkajúcu sa nákladov odvolania v súlade s vykonávacím nariadením Komisie (EÚ) 2018/764 ⁽¹⁾.
4. Zhrnutie zistení odvolacej rady sa uverejňuje na webovom sídle agentúry.

ODDIEL 4

Súdne výdavky

Článok 34

Náklady účastníkov konania

1. Poplatok za odvolanie sa určuje v súlade s vykonávacím nariadením Komisie (EÚ) 2018/764.

⁽¹⁾ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2018/764 o poplatkoch a platbách splatných Železničnej agentúre Európskej únie a ich platobných podmienkach (Ú. v. EÚ L 129, 25.5.2018, s. 68).

2. Všetky zúčastnené strany rozhodcovského konania znášajú vlastné náklady.

Článok 35

Náklady spojené s účasťou

1. Vedľajší účastníci konania znášajú vlastné náklady konania.
2. Pokiaľ sa odvolatelia, ktorých odvolanie bolo úspešné, zúčastnia ústneho vypočutia, majú nárok na primeranú náhradu cestovných výdavkov a výdavkov na ubytovanie a kompenzáciu ušlého zarábku do výšky, ktorú odvolacia rada považuje za primeranú.
3. Pokiaľ sa svedkovia zúčastnia ústneho vypočutia, majú nárok na primeranú náhradu cestovných výdavkov a výdavkov na ubytovanie a kompenzáciu ušlého zarábku do výšky, ktorú odvolacia rada považuje za primeranú.
4. Znalci majú nárok na vyplatenie odmien za svoje služby na základe sadzby pre znalcov, ktorí pomáhajú agentúre, ako aj úhradu ich výdavkov na cestovné a ubytovanie.
5. Riadiaca rada agentúry stanoví podrobné pravidlá týkajúce sa týchto úhrad a platieb.

KAPITOLA V

ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

Článok 36

Odmeny pre členov odvolacej rady

1. Členovia odvolacej rady majú právo na vyplatenie odmien za vykonávanie povinností členov odvolacej rady na základe systému odmeňovania uvedeného v prílohe.
2. Členovia odvolacej rady majú právo na náhradu výdavkov spojených s cestovaním, ubytovaním a na diéty. Riadiaca rada agentúry stanovuje podrobné pravidlá uplatniteľné na výpočet sumy týchto náhrad.

Článok 37

Povinnosť transparentnosti

Účastníci konania musia mať prístup k dokumentom, ktoré vypracovala alebo prijala odvolacia rada, podľa príslušných ustanovení nariadenia (ES) č. 1049/2001 a podľa politiky o prístupe verejnosti k dokumentom uplatniteľnej v rámci agentúry.

Článok 38

Usmernenia a ďalšie relevantné informácie

1. Odvolacia rada schváli väčšinou svojich hlasov usmernenia pre konania, ktoré vedie.
2. Uverejňujú sa na webovom sídle agentúry spolu s ďalšími dôležitými informáciami pre odvolateľov.

Článok 39

Nadobudnutie účinnosti

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 13. júna 2018

Za Komisiu
predseda
Jean-Claude JUNCKER

PRÍLOHA

ODMEŇOVANIE

1. ODMENY ZA ODVOLACIE ALEBO ROZHODCOVSKÉ KONANIA (POPLATKY):

- (1) Ak sú členovia a náhradníci odvolacej rady (odvolacích rád) zapojení do odvolacieho alebo rozhodcovského konania, majú nárok na odmenu. Odmeňovanie členov a náhradníkov, ktorí sa zúčastňujú na konaniach, je 600 EUR na deň práce v rámci odvolacieho alebo rozhodcovského konania, alebo 75 EUR za hodinu v prípade, že táto práca nepokrýva celý pracovný deň, pričom za jedno konanie môže byť jednej osobe vyplatených maximálne 9 000 EUR.
- (2) V prípade predsedu odvolacej rady (odvolacích rád) a spravodajcu konaní je táto odmena 700 EUR na deň práce v rámci odvolacieho alebo rozhodcovského konania, alebo 87,5 EUR za hodinu v prípade, že táto práca nepokrýva celý pracovný deň, pričom za jedno konanie môže byť jednej osobe vyplatených maximálne 18 000 EUR.

	Výška odmeny na osobu za každý deň venovaný konaniu	Maximálna odmena za konanie na osobu
Členovia a náhradníci plniaci funkcie zástupcov	600 EUR	9 000 EUR
Predseda a spravodajca konaní	700 EUR	18 000 EUR

2. ODMENA ZA ÚČASŤ NA ZASADNUTIACH ODVOLACEJ RADY (ODVOLACÍCH RÁD), KTORÉ SA NETÝKAJÚ ODVOLACÍCH ALEBO ROZHODCOVSKÝCH KONANÍ:

Odvolacia rada alebo jednotliví členovia môžu zasadať z organizačných a administratívnych dôvodov. Odmena za účasť na takýchto zasadnutiach je 600 EUR za jedno zasadnutie. Počet takýchto zasadnutí nesmie prekročiť šesť zasadnutí za kalendárny rok. Pri organizácii týchto zasadnutí pomáha agentúra.

	Výška odmeny na osobu za jedno zasadnutie	Maximálny počet zasadnutí na osobu za rok
Členovia a náhradníci odvolacej rady	600 EUR	šesť zasadnutí

3. ODMENA ZA ÚČASŤ NA INÝCH ZASADNUTIACH

Členovia a náhradníci odvolacej rady (odvolacích rád) majú nárok aj na náhradu výdavkov spojených s cestovným a ubytovaním vzniknutých v súvislosti s *ad hoc* zasadnutiami, ktoré nepatria do kategórií opísaných v bodoch 1 a 2, ak ich na takéto zasadnutia agentúra pozvala.